木炭有六種用途

木材燃燒之後，燒盡者變成灰，未盡者即成爲炭。在煤和石油未盛行之前，凡煮食，取暖，冶煉，無不用炭。現在，燃料已經大大發展，電氣，煤氣之外，石油，火水，石油氣等已盛行。然而，炭之用途還未消失。炭的發現和利用都很早，大概自然人類知道用火之後，炭就產生了，中國人民之用炭，在上古時代已經流行，何以見得？據尚書所載：「有夏昏德，民墜塗炭。」這裏所謂「塗炭」，「塗」就是「坭塗」，是比喻「水」，炭則比喻爲「火」，意即是「民墜水火之中」也。用炭比喻火，可知古代已知燒炭取火之事。禮記月令篇也說：「草木黃落，乃伐薪爲炭。」可見古人不但知用炭，且知用木材來燒製成炭了。木炭品種多，用木燒成者，分爲堅炭與「孚炭」。堅炭爲從窰中燒製而得者，質堅而火力強，耐燒。「孚炭」大都是從灶中燒柴時，把餘炭夾出，放在甕中，加上蓋，並以濕布封其口，杜絕空氣之流通，即焗成炭。名爲孚炭者，實浮炭也，這種炭，質輕，投入水中則能浮故名。浮炭較容易生牛火，但火力較弱。窮苦人家，買不起堅炭，乃在平時煮食時，把柴薪之餘燼夾起，焗成浮炭，以便寒天取暖之用。古人認爲用浮炭之人乃窮家，不無故也。木炭之外，四川還有竹炭，那是用大碌竹燒成的。竹炭容易着火，無烟，耐火，是一種上好的炭。炭除了作爲燃料之外，由於炭質多細孔，易於吸收水中的污質，和各種臭味，所以又用來澄清污水，或吸收臭氣。此外，炭的用途，還有些是古怪不易理解的。例如：（一）用浮炭放在蟻路上，則蟻不能通行。

（二）在水缸內放些浮炭，則可當作「雪櫃」之用，可放食物，使之冷凍。

（三）把浮炭放在罐內，放置餅尾，可以保持不叟（旁食）不臭。

（四）鐵器生銹，用木炭磨擦之，鐵銹可除去。

（五）利器用鈍之後，用炭擦之，可恢復鋒利。

（六）用杉木燒成浮炭，磨爲幼末，放門臼中，則開門時發出聲響，有防盜之功效。

東非的魔鬼樹
捲鬚纏殺人

到東非洲探險的人們，都視一種叫做「魔鬼樹」的植物爲煞星，他們並不害怕猛獸毒蛇的侵襲，但惟恐給「魔鬼樹」纏住。

說起來，魔鬼樹也確是非常奇怪的，它並不是生長在地上的，而是寄生在大叢林的樹頂上，藉着叢密的樹葉，掩蓋着踪跡，因此，下邊走過的人類和其他動物，都不容易發覺它的所在，魔鬼樹滿身都是捲鬚觸覺靈敏異常，這些捲鬚足足有一二十丈之長，活動的敏捷，有如八爪魚的觸鬚那樣，尖端活像一管刺針，銳利無比，白天看看它，是泥綠色，但晚上看它，卻隱隱閃閃發出反光，可能含有磷質的關係。

嘗有人或動物在下邊走過時，魔鬼樹的捲鬚，頓時就會從上面直伸了下來，把人或動物團團捲住纏得緊緊密密的使你動彈不得，然後把人或動物捲到樹頂上去，便立刻將捲鬚的利針，便向身體各部份刺入，同時吐一種青液，使你在幾秒鐘內就會因中毒而完全失去了知覺，不久，它便會開始吃掉身上的肉，只剩下了它無法入口的一副白骨頭，所以，一般探險家在進行中。如果發現有骨堆時，他再也不敢前進了。

塘西花月痕

塘西舊侶 羅澧銘 五五四

第四十三節：

「詩妓」紫蘭花小史

搗毋愛鈔，對於買辦老板等輩，自然躋於第一流飲客之林。鄒買辦手段濶綽，凡是他心愛的阿姑，千金揮攉，毫不吝嗇，因此更受到龜鴇的歡迎。

鄒買辦見了紫蘭花，心旌搖搖，即和九，倘能商量姨眞個銷魂，千金一刻，在所不計。九姨知道飲客之中。不少是酸薑竹之流（揮酸薑的竹枝，吃完酸薑便隨手擲去，不會再留存，以喻客人慣大欲，即棄之如遺。）予以遷就，反爲損失一個客人，因爲他到手之後，又顧而之他，即使勉強再叫下去，想「斬」他一些白水，甚於行乞。況且追求紫蘭花的飲客，芸芸有衆，大家爭着殷勤，無非想達到目的，正好以子之矛，攻子之盾，利用這個形勢，鼓勵他們展開「爭奪戰」，自願造瘟生，若果給任何一個人先占花魁，別個人便感覺心灰氣沮，不及以前的起勁了。

於是她向紫蘭花面受機宜，不防過露自己的身世，大致這樣措詞：出身高尙人家，一時意智薄弱，爲同學所騙，父親不諒，脫離家庭，迫於環境，淪落靑樓，父親雖不以爲女，仍不想朝秦暮楚，淡舊迎新，既摧殘身子，復敗壞家聲，況且一悞豈容再悞，今後祇有物色如意郎君，首先要同情諒解自己的可憐身世，即隨他作歸家娘，決定造一個典型主婦，以贖前愆。

這都是實事，不是空中樓閣，紫蘭花設身處地，說到淒涼處，聲淚俱下，果然博得一般飲客無限的同情，贊她牛性，率眞，品質好，一時失足，值得原諒，不特不譏諷她高竇，還自動佈施，希望獨占花魁。鄒買辦見獵心喜，暗中疏通九姨，願意帶紫蘭花上街，叫她隨便提出條件。紫蘭花正是紅運當頭，年靑貌美多金的熟客，也有好幾個。面孔比較「不犯人憎」的中年人，

◎哀謝

先考諱北相字業傳曾公府君新會縣沙堆鄉龍華里人痛於壹九六八年三月十七日病終於滿城中華醫院積閏享壽八十有三歲脊人等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月廿一日假座西人殯儀館舉行喪禮扶柩歸土，叨蒙宗親友誼洪門昆仲惠賜花圈親臨執紼素車隨送隆情誼稟歿存均感謹此哀謝

孤哀子 福慶 福祥 泣血稽顙
媳婦 林氏 JACKIE 拭淚襝衽
孤哀女 敬意 瓊好
瓊笑 瓊芳 泣血襝衽
男孫 祖榮 拭淚稽首
女孫 杏娉 艷婷 拭淚襝衽
女婿 李日紹 曹偉儒 拭淚稽首
外男孫 煥庭 潤平 啓明
英賢 碧華 拭淚稽首
外女孫 月金 杏娟
宜領 玉蓮 拭淚襝衽
厚愚芳名 恕不稱呼

（花圈） 滿城洪門民治黨 滿城洪門
達權社 滿城洪門昆仲同人 黃金灼
黃祐旋 昌華麵廠 怡豐號 玉園殯館
玉園殯館同人 譚裔滋 李攀賢 李明瑄
譚裔貞 鄺如田 余月旺 黃燦輝
陳子基 鄺祉良 陳裕賡 良棧號
泗盛號 劉品榮 王勉達 黃爲立姆
譚裔偉 黃增揚 楊連瑞 黃纘弼
Rev. Paul Chan, Mr. Mrs. Dan Tsang, Mr. Mrs. George Lee, Mr. Mrs. Harry Quon, Mrs. Lea Wah Yuen, Robert Glory, Mr. Mrs. George Lee, Mr. Mrs. Peter Wong, Mrs. Jean Young Family, John Young Family, Lenny Young, Alfred Jang
以上各花圈
（素車） 民治黨 達權社 泗盛號
玉園殯館同人 李明瑄 關植民夫人
余月旺 洪門昆仲 黃金灼 黃祐旋

亞省獨市餐館兼雜貨舖連實業出售

本店在廿一公路，由卡城至點城必經之埠，店後有式睡房壹廳壹廁所，極合家庭式，地氣自來水設備妥當，生意暢旺，今因人力缺乏，願將全盤出賣，有志營斯業者，函商面議均由尊便。

Royal Cafe, P. O. Box 387, Bashaw, Alta.

獨市殯館蔴糖汽水雜貨生意實業平賣

生意興旺超常兼獨市，埠情好居民衆，又居交通來往中心，生客如雲，冷熱來去水，燒地氣，裝設齊整，及有住宿房間，唯一完善良好生意興位置，決心結束生意，實平價賣去，保證相宜穩當。

City Cafe & Confectionery, Box 52, Morrin, Alta.

餐館出賣 商業旺區

電話：六八式・九〇式七。八時後 八七六・六五五三

本公司尋求欲以車衣爲職業者，本公司可以訓練此等人，同時學習兼有工資之入息，或已有經驗者。
本公司早已馳名，或許你亦曾聽聞本公司著名的GWG衣衫。在大西方衣廠公司，每位僱員都受過縝密的獨個訓練，以便管理工藝車衣機。我們對各僱員極爲尊重，（或許因此尊重心理故有爲他們費無許的精神）
●實地訓練●環境愉快●每星期五天，（週末休息）●每年有年假●另法定假期九天●工資以件數計算，（照此辦法你可能得多的工資）●保證有最少的工資●兼有相當福利。
如你欲以車衣爲職業，即日電話（免費）或函商

PERSONNEL DEPARTMENT
THE GREAT WESTERN GARMENT CO. LTD.
BOX 518, EDMONTON, ALBERTA.

△代柬

本總堂所定於中華民國五十七年五月五日（星期日）午后一時舉行合併組織成立第三十八週年紀念典禮幷恭祝比干太始祖寶誕與天后寶誕茶會助慶敬請各埠堂所伯叔兄弟嬸姆姊妹光臨

紀念會：五月五日下午壹時在本堂所大禮堂
歡宴會：五月五日下午五時半在新華僑酒樓（請預早報名）
赴席費：成人叁元，婦女弍元，少年由七歲至十八歲弍元 父老及六歲以下免收

駐加拿大雲高華林西河總堂九牧公所同人敬約
Lim Sai Hor Kow Mock Ben. Ass'n, 531 Carrall St, Vancouver 4, B. C.

◎哀謝

先考諱偉棠字爲意馬公府君廣東台山縣白沙山格鄉安陽里人痛於中華民國五十七年四月三日十時壽終正寢積閏享壽七十有、歲不孝樹昌遠居美國未克親視含殮祗遵禮成服喪事由馬姓宗叔辦理經於同月十六日出殯安塋於企連打埠墓園叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 張氏 泣淚襝衽
孤子 樹昌 泣血稽顙
降服女 詠嫦（適關） 泣血襝衽
媳婦 黃氏 拭淚襝衽
男孫 振榮 拭淚稽首
女孫 麗珍 佩珍
寶珍 滿珍 拭淚襝衽
胞妹 瑞梅（適黃） 拭淚襝衽
子婿 關兆容 拭淚頓首
外孫男 關榮富 拭淚頓首
外孫媳 余氏 拭淚襝衽
外孫女 鄧惠瓊（適馬）
關惠蓮 拭淚襝衽
外孫婿 馬新尙 拭淚鞠躬
外曾孫男 馬文積 拭淚鞠躬
外曾孫女 馬美施（適胡） 馬美禎
關艷珍 艷愛 艷芳
艷芬 麗愛 拭淚襝衽
外曾孫婿 胡錫強 拭淚鞠躬
外曾立孫女 胡詠恩 拭淚襝衽
厚愚芳名 恕不稱呼

扶柩親友：馬推修 黃瑞河 黃德
西友占時 那文 當奴
（贈儀） 鍾華龍 黃新海 黃達蘭
每式元 黃本傳一元五
（花圈） 關兆容合家 關榮富合家
馬新尙合家 胡錫強合家
（素車） 黃莊傳 黃啓韶 黃明
黃德 黃寶喜 黃瑞河 瑞河姆
馬安 馬推修 馬祿政合家

◎哀謝

先義兄棟材吳公府君痛於民國五十吉年三月廿弍日病終於升沼市醫院積閏享壽八十有一歲喪事由達權總社料理一切經於四月四日在參臣殯儀館舉行出殯歸土安塋於賓路屋墳場 荷蒙昆仲親朋戚友厚惠賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

達權總社代謝

厚賜芳名 恕不稱呼
（花圈）民治黨 達權總社 洪門昆仲
恩平分會館 吳龍李祥仝 關洲夫婦
謝長福 聶瑞錦 莫達猷 岑萬明仝 吳松生合家 吳福來 梁祐遐 劉瑞麟 周家糾仝
（素車） 民治黨部 達權總社
洪門昆仲二 劉淇沾 陳錦瑄仝
洪門昆仲贈儀十四元

宜僱中西殯廚兩名

如意者電話 TR 6-9788 洽商。

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202

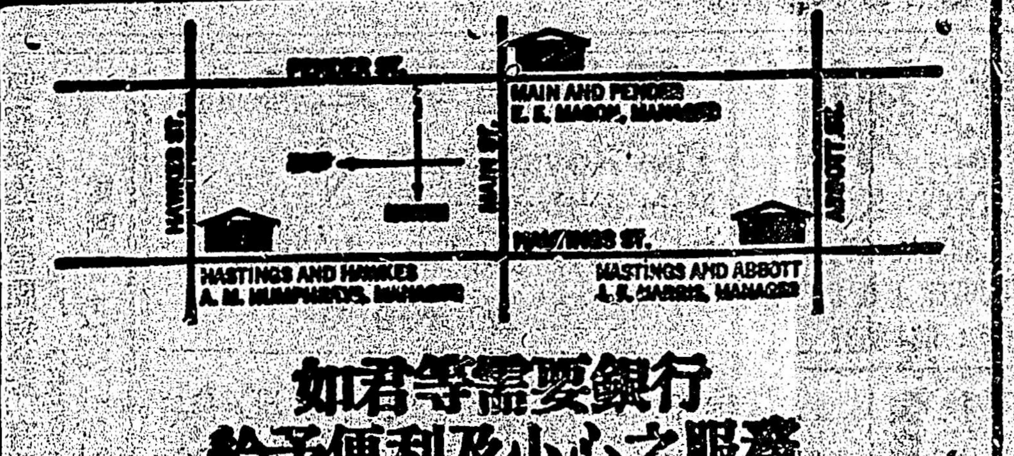
△移民機票叁百七十八元可分期付款
△特有來回香港特價機票八百元遊覽費二百六十叁元共一千〇六十叁元印有行程表奉送
△五月十七號船觀光團經日合往港
△六月廿八東亞遊覽研究團往香港
△代理保險簽證蓋印文件法律傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

Service Station
經濟電油服務站
1026 跑路街 即 Powell and Raymur
電話：二五四・三〇一一

敝站黃偉錚 (William Wong) 曹子田 (George Chow) 均持有政府發給之汽車修理執照，曾在本埠大汽車行服務歷十年之經驗，精修各式車輛，尤其G. M. 廠之車爲最，售 Home 公司出產電油。

特價 Regular 40.9c Per Gal. Premium 45.9c Per Gal.

顧客光臨 無任歡迎



PENDER ST.
MAIN AND PENDER E. E. MASON, MANAGER
HAWKES ST.
MAIN ST.
HASTINGS ST.
ABBOTT ST.
HASTINGS AND HAWKES A. M. HUMPHREYS, MANAGER
HASTINGS AND ABBOTT J. E. HARRIS, MANAGER

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在本埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾碼街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借款。
加君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

活活百貨公司
華人菜瓜 平賣三天
雲埠市中心
域多利埠 錦碌埠
四月 廿五 廿六 廿七
星期 四 五 六

白菜心 每磅二毛五
紹菜白菜 兩磅三毛五
芥蘭 每磅四毛五
雪荳 每磅九毛五
芥菜 每磅二毛五
冬瓜 每磅二毛五
芽菜 每磅壹毛九